

# VITA E LAVORO

Periodico d'informazione per gli Italiani in Germania

POLITICA - CULTURA - CRONACA - ATTUALITÀ - SPORT

ANNO XLIII N. 6

Maggio 2020

Homepage / Sito: [www.vitaelavoro.de](http://www.vitaelavoro.de)

Una copia € 0,50

## Il messaggio del Presidente Sergio Mattarella per la Festa dell'Europa

Mattarella: "L'Europa sia all'altezza dei Padri fondatori".

Roma - "Il 9 maggio 1950, Robert Schumann, uno dei Padri dell'Europa, in una dichiarazione divenuta celebre, immaginava un continente unito sul piano economico e - in prospettiva - sul piano politico, per superare la pesante eredità della guerra e come punto di partenza di un ambizioso processo di integrazione fra Paesi." Lo ha ricordato il Presidente della Repubblica Sergio Mattarella, in apertura del suo messaggio per la Festa dell'Europa.

"Il cammino dell'Unione Europea" - ha quindi sottolineato il Capo dello Stato - "è passato attraverso fasi di fiducia e periodi di difficoltà, ma non



Sergio Mattarella,

Presidente della Repubblica

venendo mai meno alla sua fondamentale promessa di pace, stabilità e prosperità per i popoli europei. La visione di una generazione di intellettuali e uomini politici

che per il bene comune della famiglia europea seppe superare divisioni antiche ci deve sostenere anche nelle attuali difficili circostanze.

Ci troviamo di fronte a una sfida che non ha precedenti per ampiezza e profondità, e dobbiamo saper dare risposte all'altezza di quella lungimiranza che, ancor oggi, rappresenta il patrimonio più prezioso che i Padri fondatori ci hanno lasciato in eredità.

Non è in gioco soltanto la risposta alla crisi epidemica, ma si tratta di un banco di prova fondamentale per il futuro dei nostri popoli e per la stessa stabilità del continente.

Il progetto europeo ha saputo

dimostrare l'elasticità e la resilienza necessarie a propiziare fondamentali e positivi cambiamenti. È ora la volta, ineludibile, del rafforzamento della solidarietà politica dell'Unione.

Solo più Europa permetterà di affrontare in modo più efficace la pandemia - sfida di dimensioni realmente globali - sul piano della ricerca e della assunzione di misure per la difesa della salute e sul piano della ripresa economica e sociale. Saremmo tutti più in difficoltà se non potessimo disporre di quella necessaria rete di condivisione che lega i nostri popoli attraverso le

*continua a pag.2*

## Super bonus edilizia

Tacconi: Super bonus edilizia sia usufruibile anche agli italiani all'estero.

Roma - Nel decreto in fase di approvazione da parte del governo italiano, come da proposta del Partito Democratico, sarà inserito il cosiddetto "superbonus edilizia", che prevede una detrazione pari al 110% del costo dei lavori sostenuti per il rinnovo della propria abitazione nel periodo che va dal prossimo mese di luglio 2020 fino alla fine del 2021. Lo ricorda Alessio Tacconi, deputato XVII Legislatura e Presidente Partito Democratico Svizzera, con una nota stampa in cui spiega che



Alessio Tacconi

"il super-bonus" sarà utilizzabile per tutti gli interventi di riqualificazione energetica come, per esempio, l'installazione di

*continua a pag. 2*

Coronavirus

## Appello di Brusaferrò

Brusaferrò: "La curva dell'epidemia è ancora in calo ma il virus circola, non allentare le misure".

Roma, 22 mag. - "In tutte le regioni i casi sono in decremento, ma rimangono delle differenze che dividono sostanzialmente in tre aree il Paese: regioni con pochissimi casi o zero e altre come la Lombardia con un numero significativo". Lo ha detto oggi il presidente

dell'Istituto superiore di sanità (Iss), Silvio Brusaferrò, nella conferenza stampa settimanale sull'andamento dell'epidemia di Covid-19 in Italia.

In questa fase 2, ha confermato, si riduce la pressione sulle strutture ospedaliere: "non abbiamo

*continua a pag. 2*

## Il Ministro Luigi Di Maio ed il turismo in Italia

Roma - Il Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Luigi Di Maio, ha partecipato a una riunione con partner europei sui flussi turistici nell'Unione Europea.

"Dobbiamo far ripartire il Paese e garantire la sicurezza degli italiani", ha affermato il Ministro a margine dell'incontro. "Per questo è fondamentale che in estate l'Italia abbia la possibilità di accogliere turisti provenienti anche da altri Paesi UE. Stiamo già lavorando a un piano turisti-

*continua a pag. 4*



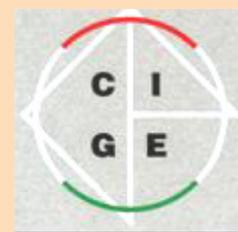
Luigi Di Maio

Ministro degli Esteri e della Cooperazione Internazionale

## La gratitudine del CGIE verso le forze istituzionali

Schiavone: "Il CGIE, i Com.It.Es. e le associazioni italiane all'estero ausiliari all'azione del governo italiano e alla Farnesina".

Roma - In queste lunghe settimane che ci vedono confrontarci con il Coronavirus, ho avuto il privilegio di ricevere moltissime notizie e molteplici informazioni da parte di nostri connazionali residenti o temporaneamente bloccati negli angoli più disparati del pianeta. Spesso quelle notizie erano puntellate da flebili fili di voce smorzate da cupi stati d'animo, ansiose di superare l'emergenza, altre tutt'oggi continuano ad alimentarsi di richieste



Consiglio Generale degli Italiani all'Estero

di aiuto, speranzose di cure o sussurrate per sapere di fami-

*continua a pag.6*

## La strage di Capaci

Laura Garavini: "Continuiamo a chiedere luce su mandanti ed esecutori, senza verità la storia della nostra Repubblica non può dirsi conosciuta".

Roma, 22 mag. - "Il ricordo della strage mafiosa di Capaci, in cui morirono Giovanni Falcone, la moglie Francesca Morvillo e tre agenti della scorta, Vito Schifani, Rocco Dicillo e Antonio Montinaro, deve sempre essere un momento di rilancio nella lotta contro le mafie e contro tutti i sistemi

occulti che troppe volte hanno inquinato la vita del nostro Stato. La necessità di continuare a chiedere di avere tutta la verità su mandanti ed esecutori di quella strage e di quelle collegate di via D'Amelio, pochi mesi dopo, e in varie città d'Italia, nel corso del 1993, non nasce

*continua a pag.2*

segue da pag.1

## Il messaggio del Presidente Sergio Mattarella per la Festa dell'Europa

istituzioni comuni. Avvertiamo tutti la responsabilità di unirci nel sostegno alle vigorose misure di risposta alla crisi e alle sue conseguenze. Alle misure già decise e a quelle ancora da assumere. Il cammino europeo ha prodotto enormi progressi, in questi settant'anni, verso quella "fusione di interessi necessari all'instaurazione di una comu-

nità economica" immaginata da Schumann.

Ora l'emergenza in corso non fa che confermare l'urgenza di rispondere alle istanze di cambiamento espresse dai cittadini europei, per sviluppare ancora di più il "fermento di una comunità più profonda".

Tessere le fila del nostro destino comune è un dovere al quale non possiamo sottrarci".

segue da pag.1

## La strage di Capaci

solo dalla voglia di giustizia per le vittime ma soprattutto dalla piena coscienza che senza quella verità la storia della nostra Repubblica non potrà mai dirsi veramente conosciuta. Anche in una fase difficile come quella che stiamo vivendo, la nostra attenzione verso la lotta senza quartiere a tutte le mafie non deve mai calare, e la necessità di avere una pronta rinascita della nostra economia deve coniugarsi con un alzare ancora più barriere contro le infiltrazioni delle mafie nelle attività imprenditoriali sane".

Lo dichiara la Senatrice Laura Garavini, Presidente Commissione Difesa e Vicepresidente vicaria gruppo Italia Viva-Psi.

segue da pag.1

# Reddito di emergenza on line sul sito INPS

Roma, 22 mag. - È attivo da oggi sul sito dell'Inps il servizio per la presentazione delle domande di Reddito di Emergenza, misura straordinaria di sostegno al reddito introdotta dal Governo Conte con il Decreto Rilancio per aiutare le persone in condizioni di difficoltà economica a causa dell'emergenza coronavirus. La misura, fortemente voluta dal Partito Democratico, non prevede un periodo preventivo di residenza in Italia e potrà quindi essere richiesto dai nostri connazionali iscritti all'AIRE rientrati nel territorio italiano in questi ultimi mesi. L'Inps sta nel frattempo predisponendo la circolare esplicativa con le indicazioni di dettaglio relative alla disciplina della misura. Il link per l'accesso al servizio di domanda è disponibile nella "homepage" dell'Istituto di previdenza e richiede, come di consueto, le proprie credenziali (PIN dispositivo, SPID, CIE, CNS).

La domanda deve essere presentata entro fine giugno e

ci si può comunque avvalere dell'assistenza di CAF e patronati.

Il sussidio spetta per il mese di maggio ai nuclei familiari o alle persone residenti in Italia al momento della domanda e che si trovano in condizione di necessità economica. Viene erogato dall'Inps in due quote ciascuna di 400 euro incrementabili qualora nel nucleo familiare ci sia un componente disabile grave o non autosufficiente.

Sono previsti requisiti di reddito mobiliare e patrimoniale calcolato con il sistema ISEE e limitazioni di accesso dovute a varie incompatibilità, come ad esempio redditi da lavoro dipendente, Reddito di cittadinanza, pensioni dirette e indirette tranne quella di invalidità, etc. Tutti i dettagli sul REM si possono consultare nell'articolo 82 del Decreto Rilancio già pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale (decreto legge n. 34 del 19 maggio 2020).

On. Angla Schirò

segue da pag.1

## Super bonus edilizia

impianti fotovoltaici e accumulatori, l'isolamento delle pareti, l'installazione di impianti di riscaldamento a pavimento, la sostituzione di vecchi infissi con tipologie nuove e più isolanti e, più in generale, tutti i vari interventi atti all'efficientamento energetico delle abitazioni."

La *super-bonus*, precisa Tacconi, potrà essere utilizzato in due modi. Chi potrà sostenere fin da subito le spese di manutenzione e riqualificazione, si vedrà riconoscere dallo Stato italiano una detrazione nella propria denuncia dei redditi pari al 110% della spesa effettuata, che potrà utilizzare in compensazione in cinque quote annuali di uguale importo. In questo caso, sarà necessario avere un reddito in Italia (stipendio o pensione) sul quale, in fase di dichiarazione dei redditi, si sostiene il pagamento dell'IRPEF, da cui si potranno detrarre le spese sostenute per il rinnovo dell'abitazione stessa.

"Va da sé" osserva Tacconi "che, se le condizioni dovessero rimanere queste, la quasi totalità degli italiani residenti all'estero e possessori di un'abitazione in territorio italiano non potrebbero usufruire di queste importanti agevolazioni, poiché non contribuenti con le loro tasse al bilancio dello Stato italiano."

Il presidente del PD Svizzera ricorda inoltre che è prevista "una seconda modalità per usufruire del *super-bonus*, se possibile ancora più interessante e conveniente. Infatti, chi non avrà i soldi necessari per pagare gli interventi, potrà chiedere alle imprese uno sconto immediato in fattura del costo dei lavori effettuati. Le imprese, che anticiperanno l'intera cifra, potranno recuperare poi quell'importo grazie ad un credito d'imposta, che potrà in seguito anche essere ceduto alle banche per ottenere immediatamente la liquidità necessaria."

In altre parole, sarà possibile realizzare importanti interventi

di ristrutturazione e ammodernamento della propria abitazione in Italia anche senza aver a disposizione i soldi per farlo. In quel caso, sarà possibile, per le imprese che eseguiranno i lavori, anticipare le spese e chiedere poi un credito d'imposta o, attraverso le banche, la restituzione della spesa effettuata. Con una misura di questo tipo, che mira a favorire la ripartenza delle attività edilizie e, in generale, economiche sul territorio italiano dopo la brusca frenata causata dall'epidemia, si vuole dare a tutti la possibilità a tutti di rimettere a nuovo, in pratica senza uscite di denaro, la propria abitazione. "Tale provvedimento" sottolinea Tacconi "se usufruibile anche da chi non vive in Italia, potrebbe costituire un'ottima occasione per ristrutturare e rinnovare dal punto di vista energetico abitazioni poco utilizzate, spesso abbandonate o lasciate vuote, ravvivandone l'aspetto e aumentandone il valore, portando evidenti e duraturi benefici all'economia e contribuendo alla crescita del mercato immobiliare italiano."

"Per questo motivo" annuncia il presidente del PD Svizzera "ho già attivato importanti contatti con alcuni parlamentari del Partito Democratico che stanno seguendo direttamente la questione, affinché, in sede di approvazione a livello governativo o a livello parlamentare, possa essere confermato che il "*super-bonus* edilizia", attraverso lo sconto in fattura previsto dal provvedimento, venga esteso anche ai nostri connazionali residenti all'estero. Sarebbe un ottimo segnale" conclude Tacconi "di vicinanza e di attenzione verso chi non ha mai rinunciato a tenere vive le relazioni con la propria terra di origine, attenzione che arriverebbe oltretutto in un anno in cui molti, per i noti problemi di mobilità legati all'epidemia in atto, non potranno nemmeno passare le vacanze nella propria casa in Italia."

## Appello di Brusaferrò

segnali di sovraccarico dei servizi ospedalieri, sia per quanto riguarda le terapie intensive sia per quanto riguarda i reparti" ha sottolineato Brusaferrò. Avvertendo però che, sebbene la curva dei contagi sia in calo, "il virus circola ancora da noi e non possiamo permetterci di allentare le misure di protezione individuale".

### Lo strumento di monitoraggio (11-17 maggio)

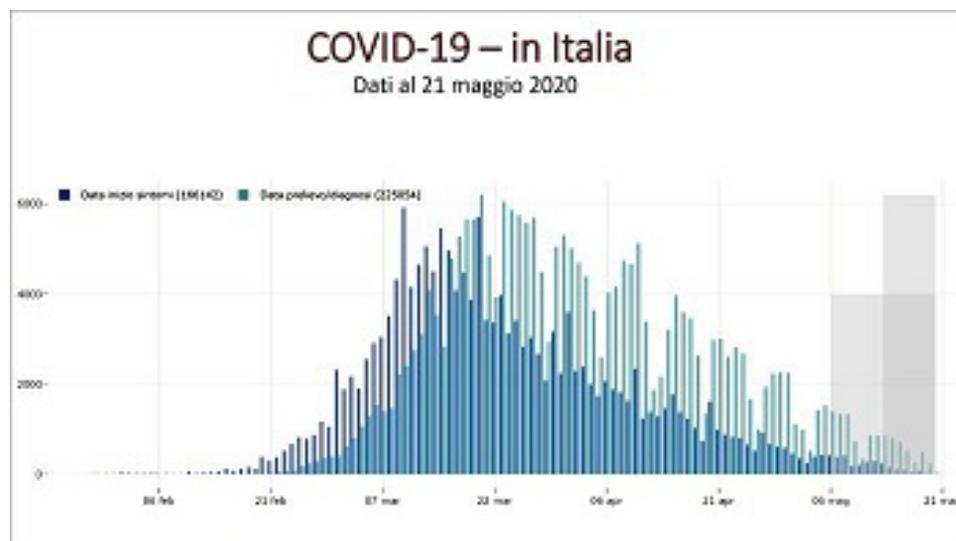
In questo momento l'indice di contagio Rt si mantiene sotto il valore di 1 in tutte le regioni italiane eccetto la Valle d'Aosta, dove è pari a 1,06. Questo è il quadro che emerge dal mo-

nitaggio settimanale (11-17 maggio) della cabina di regia formata da ministero della Salute, Iss e Regioni sulla diffusione di Covid-19 in Italia.

"I dati del monitoraggio sono al momento incoraggianti", ha commentato il ministro della Salute, Roberto Speranza. "Ci dicono che il Paese ha retto bene le prime aperture del 4 maggio. Ma guai a pensare che la partita sia vinta. Serve massima cautela. Basta poco a vanificare i sacrifici fatti finora". "L'indice Rt è oscillante nel Paese, è normale e segnalarlo non vuol dire assolutamente fare pagelle - ha spiegato il presidente dell'Iss -. I casi di

Umbria e Molise che hanno visto l'indice salire per alcuni focolai lo dimostrano: oggi quel dato è rientrato".

"Lo strumento messo a punto per monitorare l'andamento dell'epidemia è un po' una novità per il nostro Paese che ci consente di riuscire a rilevare anche piccoli segnali d'allarme che possono comparire" ha precisato il neo direttore generale della Prevenzione del Ministero della Salute, Giovanni Rezza. Facendo presente che bisognerà "mantenere costantemente alta l'attenzione di identificazione dei focolai anche durante il periodo estivo".



## UNIVERSITÀ IN CAMPO CONTRO LE MAFIE

**Roma** - La Conferenza dei Rettori delle Università Siciliane (CRUS) di concerto con la Rappresentanza degli Studenti dei quattro Atenei siciliani e la CRUI, ha convocato per domani, sabato 23 maggio, alle 10.30 una seduta aperta telematica della sua assemblea in occasione della ricorrenza dell'anniversario della strage di Capaci, nella quale sono stati uccisi Giovanni Falcone, Francesca Morvillo e gli Agenti della loro scorta. Per aiutare studenti e docenti universitari a fare sentire alta e forte la loro voce interverranno alla seduta e daranno una loro testimonianza molte personalità del mondo delle istituzioni. Per la prima volta, l'assemblea istituzionale delle quattro università della Sicilia, pienamente rappresentate da studenti e docenti, si apre non solo ai territori di riferimento, alle famiglie, al mondo del lavoro, alla società civile, alla magistratura, alle forze dell'ordine, alle autorità, ai siciliani, ma al Paese intero. Ciò per testimoniare loro la ferma volontà del sistema universitario di ribadire una convinzione: ogni processo educativo e formativo deve puntare allo sviluppo di una coscienza critica delle giovani generazioni, determinata a sostenere ogni azione volta a combattere e sconfiggere qualunque attività o organizzazione mafiosa, senza riserve e senza tentennamenti. "Se la mafia, come sosteneva Falcone, è un'organizzazione criminale che, come qualunque altra, avrà prima o poi una fine - ha dichiarato Giovanni Puglisi, Presidente della Conferenza dei Rettori Siciliani e Rettore di Enna - allora l'impegno dell'università siciliana, di tutta l'università italiana, è fare in modo che la sua fine sia quanto più vicina possibile, favorendo

la crescita sempre più ampia e convinta della coscienza civile contro ogni forma di criminalità mafiosa". Interverranno durante l'evento Gaetano Manfredi (Ministro dell'Università e della Ricerca), Pietro Grasso (ex Presidente del Senato), Nello Musumeci (Presidente della Regione Siciliana), Giovanni Grasso (Portavoce del Presidente della Repubblica), Salvatore Gristina (Presidente della Conferenza Episcopale siciliana e Arcivescovo di Catania), Salvatore Di Vitale (Presidente del Tribunale di Palermo), Franco Lo Voi (Procuratore Capo di Palermo), Giusi Scaduto (Prefetto di Siracusa), Teo Luzi (Capo di Stato Maggiore dell'Arma dei Carabinieri), Massimo Bray (Direttore generale della Trecani ed ex Ministro dei Beni culturali), Renato Cortese (Questore di Palermo), Salvatore Cardinale (Presidente emerito della Corte di Appello di Caltanissetta), Ferruccio Resta (Presidente della CRUI e Rettore del Politecnico di Milano), Domenico Surdi (Sindaco di Alcamo), Maria Falcone (Presidente della Fondazione Giovanni Falcone), Marcello Sorgi (Editorialista La Stampa). A loro si aggiungeranno esponenti della società civile che, insieme ai Rettori Salvatore Cuzzocrea, Fabrizio Micari e Francesco Priolo, e ai rappresentanti degli studenti, daranno una esemplare dimostrazione della forza della corralità delle donne e degli uomini liberi e onesti contro ogni organizzazione mafiosa. Il dibattito partirà dal ricordo di Giovanni Falcone, Francesca Morvillo, e di tutti gli eroi che hanno dato la vita per tutelare e garantire le libertà fondamentali dei cittadini.

## Azioni di solidarietà durante l'emergenza del Coronavirus

**Roma** - Durante l'emergenza COVID19, l'Ambasciata di Svizzera in Italia ha dato vita a progetti per dare sostegno ad azioni di solidarietà presso la Caritas e la Comunità di Sant'Egidio. La donazione alla Caritas ha permesso di offrire 5 mila pasti alle persone senza dimora. In particolare, il 13 maggio scorso l'Ambasciatrice di Svizzera in Italia, Rita Adam, si è recata

in visita alla mensa "Giovanni Paolo II" a Colle Oppio, a Roma, per consegnare la donazione al direttore della Caritas, don Benoni Ambarus, la donazione. La donazione effettuata alla Comunità di Sant'Egidio è invece destinata a finanziare kit igienici, pacchi alimentari, servizio di teleconsulto sanitario e centri di ascolto, consulenza ed

*continua a pag. 8*

## 28° Anniversario della strage di Capaci

*Mattarella: "Siate fieri dell'esempio di Falcone e Borsellino".*

**Roma**, 23 mag. - È il senso del messaggio del Presidente della Repubblica Sergio Mattarella ai giovani delle scuole coinvolti nel progetto "La nave della legalità", in occasione del 28° anniversario della strage di Capaci. "A ventotto anni dalla strage di Capaci" scrive il Capo dello Stato "invio un saluto caloroso a tutti i giovani delle scuole coinvolti nel progetto "La nave della legalità", che ricorda Giovanni Falcone e Paolo Borsellino. E, con loro, Francesca Morvillo e gli agenti Agostino Catalano, Walter Eddie Cosina, Rocco Dicillo, Vincenzo Li Muli, Emanuela Loi, Antonio Montinaro, Vito Schifani e Claudio Traina. I due attentati di quel 1992 segnarono il punto più alto della sfida della mafia nei confronti dello Stato e colpirono magistrati di grande prestigio e professionalità che, con coraggio

e con determinazione, le avevano inferto durissimi colpi, svelandone organizzazione, legami, attività illecite. I mafiosi, nel progettare l'assassinio dei due magistrati, non avevano previsto un aspetto decisivo: quel che avrebbe provocato nella società. Nella loro mentalità criminale, non avevano previsto che l'insegnamento di Falcone e di Borsellino, il loro esempio, i valori da loro manifestati, sarebbero sopravvissuti, rafforzandosi, oltre la loro morte: diffondendosi, trasmettendo aspirazione di libertà dal crimine, radicandosi nella coscienza e nell'affetto delle tante persone oneste. La mafia si è sempre nutrita di complicità e di paura, prosperando nell'ombra. Le figure di Falcone e Borsellino, come di tanti altri servitori dello Stato caduti nella lotta al crimine organizzato, hanno fatto crescere

nella società il senso del dovere e dell'impegno per contrastare la mafia e per far luce sulle sue tenebre, infondendo coraggio, suscitando rigetto e indignazione, provocando volontà di giustizia e di legalità. I giovani sono stati tra i primi a comprendere il senso del sacrificio di Falcone e di Borsellino, e ne sono divenuti i depositari, in qualche modo anche gli eredi. Dal 1992, anno dopo anno, nuove generazioni di giovani si avvicinano a queste figure esemplari e si appassionano alla loro opera e alla dedizione alla giustizia che hanno manifestato.

**"Cari ragazzi" conclude il Presidente Mattarella " il significato della vostra partecipazione, in questa giornata, è il passaggio a voi del loro testimone. Siate fieri del loro esempio e ricordatelo sempre".**



Da sinistra: i giudici Giovanni Falcone e Paolo Borsellino.

## Lutto nelle MCI della Germania e Scandinavia

**Francoforte s.M.** - Lutto nelle Missioni Cattoliche Italiane in Germania e Scandinavia per la scomparsa di tre ex missionari al servizio delle comunità in Germania: don Luciano Candiolo, don Silvano Coldebella e padre Angelo Negrini. "Al tramonto del 14 aprile, martedì dell'Ottava di Pasqua, arricchito dalla lunga sofferenza affrontata con animo forte e sereno, è entrato nella luce del Signore risorto **Don Luciano Candiolo**, di anni 84, Canonico onorario della Concattedrale, già Rettore della Missione Cattolica Italiana di Bielefeld (Paderborn, Germania)", si legge sul sito della diocesi di Adria-Rovigo. L'annuncio è arrivato dal Vescovo, Mons. Pierantonio Pavanello unitamente ai familiari del sacerdote e del presbitero Adria-Rovigo e Paderborn, chiedendo "per il generoso sacerdote preghiera di suffragio perché il Signore della vita lo ricompensi per l'infaticabile dono di sé nei 59 anni di ministero spesi a servizio di tanti giovani e famiglie

in Italia a Lendinara-S. Biagio, in Cattedrale e a Trecenta, e nello straordinario impegno di oltre 30 anni in Germania come Vicario nella Missione Italiana". Don Luciano era nato a Rovigo il 25 luglio del 1936 ed era stato ordinato nel giugno 1961. Dopo alcuni impegni pastorali in diocesi, era "venuto in Germania nel settembre del 1970", ricorda il delegato nazionale delle Missioni cattoliche Italiane in Germania e Scandinavia, p. Tobia Bassanelli. Per un anno ha fatto il cooperatore alla MCI di Mannheim, per due anni il cappellano a Ludwigshafen, e dal primo ottobre del 1973 ha assunto per 21 anni la Missione Cattolica Italiana di Bielefeld. Nel 1994 è passato alla MCI di Bensheim (diocesi di Mainz), che ha guidato fino al suo rientro in Italia, nel settembre del 2011. "Grati per i suoi 41 anni di generoso e sempre lieto servizio pastorale tra i connazionali in Germania, vicini spiritualmente ai familiari, lo ricordiamo nella

preghiera", dice p. Bassanelli. Il 21 mattina è morto, invece, **Don Silvano Coldebella**, 92 anni di età, 68 anni di professione religiosa nei salesiani e 63 anni di sacerdozio. "Abbiamo perso un prete fervente, amico di tutti, attento ai malati, ai poveri, alle famiglie. Ma abbiamo un fratello che da lassù continua a pregare per noi" dice il responsabile della Missione Cattolica Italiana di Mainz, don Marek Chmielewski. Don Silvano Coldebella, dell'Ispettorato salesiano di Verona, era nato il 30 maggio 1927 a Castello di Godego (Treviso) e ordinato sacerdote a Montebelluna (Padova) il 29 giugno del 1956. Ha fatto per parecchi anni l'insegnante, in diverse case dell'Istituto. Dopo due esperienze in parrocchia a Belluno e a Verona (1977-1991), è "venuto in Germania nel 1991, rag-giungendo la comunità salesiana della Missione di Mainz", spiega p. Bassanelli. Come collaboratore parrocchiale, si è dedicato in

*continua a pag. 4*

segue da pag. 3

## Lutto nelle MCI di Germania e Scandinavia



**Don Luciano Candiolo**

particolare alle visite dei malati negli ospedali, agli anziani nelle famiglie, alle messe nelle zone di periferia della Missione cattolica Italiana. Ha fatto rientro in Italia nel 2016.

Il Rettore della Missione Cattolica Italiana di Monaco di Baviera, p. Gabriele Parolin, ha comunicato alla delegazione delle Mci di Germania e Scandinavia la morte, il 21 aprile, nell'ospedale di Arco (Trento) di **Padre Angelo Negrini**, all'età di 82 anni. P. Angelo ha lavorato per anni a Monaco di Baviera, poi a Essen, a Francoforte nella Delegazione delle MCI, poi a Stoccarda e presso la Fondazione Migrantes. "Porgiamo le nostre le più vive condoglianze alle due Comunità Scalabriniane in Germania (Stoccarda e Monaco) ed alla Congregazione dei Missionari di San Carlo - dice p. Tobia Bassanelli, delegato nazionale delle Mci in Germania e Scandinavia - il cui carisma è appunto l'impegno nel mondo dell'emigrazione, mondo a cui anche p. Angelo ha dedicato tutta la sua vita, con ben quasi 30 anni trascorsi tra gli italiani

in Germania".

Negrini era nato a Rezzato (Brescia) il primo aprile del 1938 ed era stato ordinato sacerdote il 19 marzo 1963, a Piacenza. Il suo primo impegno pastorale nella Congregazione degli Scalabriniani è stato al Centro Studi di Roma. Sono seguiti tre anni come vice-parroco in Svizzera, presso la Missione Cattolica Italiana di Basilea. In Germania arriva nel 1968, alla Mci di Colonia, passando poi per 5 anni (1971-1978) a quella di Monaco di Baviera, in qualità di cappellano e responsabile del Cedom (Centro di documentazione). Dopo altri tre anni a Basilea, come direttore del Centro studi Cserpe (1978-1981), ritorna in Germania, per assumere la direzione della MCI di Essen, che lascia nel 1985, perché nominato responsabile dell'Udep, a Francoforte. Dirige l'Ufficio Documentazione e Pastorale delle Mci in Germania e Scandinavia (Udep) fino al 1993, quando passa alla MCI di Stoccarda, dove assume la responsabilità dell'Astea di Fellbach, l'Ufficio per la Formazione degli adulti della diocesi di Rottenburg-Stuttgart. Lo dirigerà fino al primo di settembre del 1999, l'anno del rientro in Italia perché chiamato presso il Pontificio Consiglio per i Migranti. Lo studio dei fenomeni migratori, la ricerca di una pastorale adeguata alle Comunità dei migranti, i numerosi sussidi prodotti per le Missioni Cattoliche Italiane,



**Don Silvano Coldebella**

le tante conferenze per giovani e per adulti, hanno segnato e qualificato la sua vita di pastore nel mondo della mobilità umana, sottolinea ancora p. Bassanelli.



**Padre Angelo Negrini**

*Per la foto di Padre Angelo Negrini si ringrazia il Capo della MCI di Monaco di Baviera, Padre Gabriele Parolin, per le sue premure e per il suo interessamento.*

## È morta a Francoforte s. M. Marcella Continanza



**Francoforte** - È morta nelle prime ore del mattino Marcella Continanza, giornalista e scrittrice, da tempo residente a Francoforte. Ideatrice del Festival della Poesia Europea, fondatrice e direttrice del periodico "Clic donne", Continanza era arrivata in Germania a metà degli anni 80. Nata a Roccanova, in provincia di Potenza, ha vissuto a Castellammare di Stabia, Como e Venezia prima di raggiungere il fratello a Francoforte, come ricordato da Anna Santoliquido

nella presentazione del Festival del 2015. "Marcella - scrive Santoliquido - all'inizio della permanenza in Germania inviava delle corrispondenze al giornale "La Provincia di Como" e alla stampa femminile italiana. Il suo sguardo sull'emigrazione si è posato particolarmente sui soggetti deboli: i bambini e le donne per i quali ha organizzato eventi culturali miranti a valorizzarne la fantasia. Difatti, dal 1989, per quattro anni, ha allestito nelle

continua a pag.5

## Il CGIE in videoconferenza

**Roma, 30 apr.** - Il Comitato di presidenza del Consiglio generale degli italiani all'estero si è riunito in videoconferenza assieme al direttore generale della DGPIEM, Luigi Vignali, il direttore Paolo Crudele e i consiglieri Marcello Cavalcaselle, Giovanni De Vita e Marco Nobili, per fare una disamina sull'emergenza sanitaria e sugli effetti che si sono riverberati sulle nostre comunità nel mondo, pensando alla ripresa sociale, amministrativa e economica del postcovid per anticipare risposte puntuali e adeguate anche nei loro paesi di residenza. Benché l'Italia abbia già predisposto delle misure per l'allentamento progressivo delle regole per il rientro alla quotidianità, le realtà negli altri paesi sono diversificate. Tuttavia, il Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale oltre a risolvere gli aspetti emergenziali legati ai rientri in patria dei nostri connazionali e all'assistenza dei meno abbienti e dei più fragili, per i quali il gover-

no ha ulteriormente messo a disposizione della rete diplomatico-consolare cinque milioni di euro, raddoppiando la somma prevista dalla finanziaria, è chiamato a programmare in un'ottica prospettica la ripresa



**Michele Schiavone**  
Segretario generale del CGIE

continua a pag. 5

segue da pag. 1

## Il Ministro Luigi Di Maio ed il turismo in Italia

co sicuro e concreto. Lo stiamo facendo insieme al Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo (MIBACT) per sostenere imprese, albergatori, ristoratori, *tour operator* e tutto il comparto. È la nostra economia, la nostra Italia, il nostro orgoglio", ha concluso.

## La preghiera del Papa alla Vergine Maria



**Roma-** La preghiera del Papa alla Vergine Maria per chiedere la sua protezione sulle famiglie e il mondo intero dall'epidemia che ci ha colpito, il mese di maggio nella devozione popolare e la spiritualità mariana nei vari Paesi del mondo. Questi gli argomenti principali del programma televisivo di Rai Italia "Cristianità" realizzato e condotto da Suor Myriam Castelli.



segue da pag. 4

## È morta a Francoforte s.M. Marcella Continanza

biblioteche tedesche la mostra sul libro italiano per ragazzi. Frequentando l'ambiente dei connazionali è approdata al settimanale "Corriere d'Italia" dove ha ricoperto la carica di redattrice per un decennio. L'Autrice roccanovese ha riunito intorno a sé le emigrate italiane, conferendo loro ruoli di protagoniste. L'utilizzo dell'idioma di origine ha dato la stura a varie iniziative. I laboratori di poesia e gli incontri con gli autori hanno alimentato un dibattito che è giovato alla promozione della lingua di Dante". Centrale, nella

vita di Continanza, la poesia: nel 1991 idea la rassegna "Donne e poesia", dedicata alle italiane che continuano a comporre nella lingua madre. Negli anni successivi fonda l'Associazione Donne e Poesia "Isabella Morra" e "Clic-Donne 2000". Nel 2008 organizza la prima edizione del Festival della Poesia Europea di cui è stata anima e direttrice artistica fino all'anno scorso. Numerosissime le sue pubblicazioni, così come i riconoscimenti e gli attestati di stima e merito, riconosciute sia in Italia che in Germania.

## Antonio Parenti rappresentante UE in Italia

**Bruxelles** - Antonio Parenti è stato nominato Capo della Rappresentanza in Italia della Commissione europea. In quanto tale sarà il rappresentante ufficiale della Commissione in Italia sotto l'autorità politica della presidente Ursula von der Leyen e sarà respon-

sentanza nelle capitali di tutti gli Stati membri, affiancati da uffici regionali a Barcellona, Bonn, Marsiglia, Milano, Monaco di Baviera e Breslavia. Le Rappresentanze permettono alla Commissione di essere presente negli Stati membri dell'UE e sostengono la Presidente



Antonio Parenti

sabile dell'intera Rappresentanza, dislocata nei due uffici di Roma e Milano. Assumerà l'incarico il 1° giugno 2020. Parenti, di nazionalità italiana, dirige attualmente la sezione Affari economici, commercio e sviluppo della delegazione dell'UE presso le Nazioni Unite. Funzionario di grande esperienza con 25 anni di carriera alle spalle, in gran parte presso la Commissione europea e il servizio per l'azione esterna, Antonio Parenti si affaccia al nuovo ruolo di un notevole bagaglio di conoscenze ed esperienza in materia di affari europei. La Commissione ha uffici di rappre-

e l'intera Commissione nelle interazioni con questi ultimi. I capi delle Rappresentanze sono nominati dalla Presidente e agiscono sotto la sua autorità politica, promuovendo il dialogo politico permanente con le autorità nazionali, regionali e locali, i parlamenti, le parti sociali e la società civile. Le Rappresentanze forniscono conoscenze, analisi e consulenze specifiche per paese alla Presidente e a tutti i membri del collegio, dialogano con i cittadini e, di concerto con il servizio del portavoce, promuovono l'azione dell'UE mediante attività di stampa, informazione e comunicazione.

## Riapertura confine del Brennero

**Trento**, 28 mag. - Tre Governatori dell'Euregio, il Presidente di turno del Tirolo, Günther Platter, Maurizio Fugatti, Governatore del Trentino, e Arno Kompatscher, Presidente della Provincia Autonoma di



segue da pagina 4

## II CGIE in videoconferenza

dei servizi consolari e della promozione economica e culturale del nostro paese.



Nonostante le difficoltà contingenti c'è piena consapevolezza e volontà, da parte del nostro paese, che saranno esperiti tutti gli sforzi necessari per garantire ai nostri connazionali all'estero le tutele e gli strumenti necessari per assicurare le famiglie all'estero, che non saranno lasciate sole. Già nelle scorse settimane sono rientrati in Italia 70'000 connazionali e si stanno concludendo gli ultimi rientri, intanto è in atto la nuova fase di rafforzamento delle misure e degli interventi assistenziali e di rilancio del sistema paese nel mondo.

Bolzano, hanno chiesto ieri al Governo italiano una rapida riapertura del confine del Brennero, per assicurare mobilità e libertà di movimento nei territori, il tutto se i numeri del contagio lo consentiranno. La riapertura, discussa ieri nel corso di una conferenza, deve, secondo Platter, "dovrebbe avvenire entro 15 giorni", e devono basarsi "su dati e fatti reali". Così, secondo il governatore del Tirolo, è "plausibile un simile atteggiamento anche da parte del governo austriaco". Soddisfazione è stata espressa dal presidente della Provincia autonoma di Trento, Maurizio Fugatti: "L'incontro dei presidenti dell'Euregio ha sancito l'importanza del transito dei veicoli al confine del Brennero. Il tema - ha continuato Fugatti - sta a cuore anche al presidente Platter, che ringraziamo per l'importante lavoro di coordinamento che sta portando avanti e anche di pressione sul governo austriaco. La sua azione è necessaria affinché si capiscano quali sono i rischi per i nostri territori di fronte ad un fermo del traffico austriaco diretto verso il Trentino, l'Alto Adige e, più in generale, l'Italia. In maniera coerente, come Regioni dell'Euregio, abbiamo fatto squadra affinché questa problematica trovi una soluzione".

## 25 Aprile: Festa della Liberazione

**La Marca: "25 aprile: un messaggio di vita, di speranza e di libertà".**

**Roma** - "Il 25 aprile per ogni sincero democratico non è mai stata una ricorrenza rituale, ma l'occasione per rinnovare il patto di libertà che lega gli italiani e che nella Costituzione repubblicana ha trovato la sua più alta espressione in termini di democrazia, di uguaglianza tra le persone e di giustizia sociale". Così Francesca La Marca, in occasione della Festa della Liberazione. "Per le donne e gli uomini - prosegue La Marca - che uscivano dalle devastazioni e dai lutti di una guerra sciagurata, è stata un'affermazione di vita e di speranza per il futuro. Un futuro da costruire con il lavoro, in modo solidale, riconoscendo i diritti della persona e non lasciando nessuno per strada. È stato anche il passaggio per riconoscere il merito di altri popoli nella riconquista della libertà in Europa e nel mondo. La vita, la speranza, la solidarietà tra le persone mai come quest'anno sono valori profondamente innestati nei nostri pensieri e nelle nostre attese. "Siamo in guerra" si sente ripetere in queste settimane, una guerra in cui un nemico sconosciuto e sfuggente insidia la nostra salute e le nostre vite e, nello



On. Francesca La Marca

stesso tempo, intacca il nostro benessere e minaccia il nostro lavoro, la nostra economia, le nostre società. Vinceremo anche questa volta - ne sono certa - ma non armando i nostri popoli, semmai disarmando la nostra avidità di consumo, la nostra scarsa attenzione per la natura, l'insufficiente cura verso i servizi pubblici, ad iniziare dalla salute, il non adeguato impegno di solidarietà verso i più deboli. Il messaggio di vita, di speranza e di libertà del 25 aprile sia dunque anche un impegno per una vita nuova, un'affermazione di speranza per un mondo più giusto e rispettoso delle compatibilità, una testimonianza di riacquisita libertà nella sicurezza individuale e collettiva", conclude l'On. Francesca La Marca.

## Soggiorni studio all'estero

**Pisa**, 25 apr. - Scuola Normale, Scuola Sant'Anna e Università di Pisa hanno sottoscritto un accordo per gestire con un'unica procedura le mobilità degli allievi dei corsi ordinari delle Scuole, che sono contestualmente iscritti ai corsi di laurea di primo e secondo livello presso l'Università di Pisa. La nuova procedura - spiegano gli atenei - sintetizza in un unico documento le informazioni che l'Università e le due Scuole universitarie somministravano separatamente. È stato predisposto e sarà infatti valido un solo "Learning Agreement", cioè un testo comune in cui l'allievo definisce le attività da svolgere all'estero. Il "Learning Agreement" si rivolge a studenti che intendano svolgere mobilità per studio o per tirocinio curriculare all'estero nell'ambito di bandi di mobilità (per esempio,

Erasmus+) pubblicati da Normale e Sant'Anna. In questo modo gli allievi del corso ordinario di Normale e Sant'Anna potranno svolgere durante i soggiorni all'estero attività destinate al riconoscimento anche nel piano di studio del loro corso di laurea presso l'Università di Pisa, utilizzando un'unica procedura. Analogamente è previsto per studenti provenienti da Atenei stranieri iscritti a corsi di livello Bachelor o Master of Science, e comunque a corsi corrispondenti ai corsi di laurea di primo e secondo livello, in mobilità verso Normale e Sant'Anna e che intendono seguire corsi anche presso l'Università di Pisa. L'accordo - sottolineano le tre università - "è un unicum in Italia e in Europa e rispetta l'unicità della collaborazione delle tre istituzioni universitarie in essere per gli studenti normalisti e santannini".



segue da pag 1

## La gratitudine del CGIE verso le forze istituzionali

gliari in degenza ospedaliera, oppure smaniose di ritornare in Italia nonostante la chiusura delle frontiere; di altra natura le voci dei numerosi gruppi d'iniziativa civica o da parte di associazioni storiche che, con lucidità e determinazione nonché intraprendente spirito organizzativo, si sono messe a disposizione e sono pronte a venire in soccorso dei nostri connazionali, in particolare dei più fragili, dei più esposti rimasti senza lavoro, dei meno abbienti nonché dei turisti italiani appiedati all'estero. Nelle loro voci, nei messaggi telefonici o nei *social*, o nelle lunghe e continue videoconferenze si percepisce il calore umano, si manifestano i tratti e la ricerca di solidarietà, ovvero quegli atteggiamenti di disponibilità, diventati merce rara prima dell'emergenza virus, nei riguardi dei cittadini e verso le istituzioni del nostro Paese. È motivo d'orgoglio aver riscontrato in questa crisi sanitaria il senso di una diffusa umanità, che ha rafforzato nei miei colleghi il senso e la responsabilità del ruolo, conferito volutamente in tempi non sospetti dalle istituzioni italiane al Consiglio Generale degli Italiani all'Estero e ai Com.It.Es., come anche aver felicemente visto rifiorire il prezioso e insostituibile impegno delle associazioni italiane e delle rappresentanze dei patronati in costante collaborazione con la rete diplomatico-consolare italiana. Il lavoro oscuro svolto da sempre da questi organismi e dalle associazioni, le sottovalutazioni come anche la superficialità con cui si sono spesso confrontati, oggi splende più di qualsiasi attestato e benemeranza. Riconoscerlo è un dovere in linea con l'opera di trasparenza con la quale ha agito il governo italiano fin dall'inizio della crisi sanitaria. Pur sapendo che la sfida sanitaria, economica e



**Michele Schiavone**  
Segretario generale del CGIE

sociale che si sta combattendo è lungi dall'essere archiviata, perché sappiamo di trovarci alla metà del guado di questa imprevedibile emergenza, il Consiglio Generale degli Italiani all'Estero rende merito a chi è confrontato in prima linea, in Italia e all'estero, per superare la trincea della ricerca e della scienza, come anche le differenze politiche per il bene comune. Il Consiglio Generale degli Italiani all'Estero esprime gratitudine al lavoro incessante dell'unità di crisi del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, alla rete diplomatico consolare per i soccorsi, l'attenzione e la collaborazione nel rispondere alle innumerevoli sollecitazioni ricevute dagli organismi di rappresentanza, dalle associazioni e dai singoli cittadini. Affermare che, anche di fronte alle notizie che delle volte fanno accapponare la pelle, i Servitori dello Stato italiano e i volontari non si sono mai tirati indietro lasciando soli i nostri connazionali; non è piaggeria ma riconoscenza di atti di *real politik* perché quell' "I care" professato da Don Lorenzo Milani, oggi è declinato al passato, al presente e al futuro, in quanto giustamente "politica è uscire insieme dai problemi, uscirne da soli è solo avarizia".

Michele Schiavone

## Accordo Germania - Italia

Roma, 24 apr. - Un lavoro di squadra, con il sindacato della CONFISAL UNSA in prima linea, e l'impegno del Governo italiano e delle nostre rappresentanze diplomatiche, ha contribuito al buon esito delle trattative con Governo e Istituzioni tedesche al fine di consentire agli impiegati assunti a contratto dal MAECI in Germania di evitare il passaggio, previsto per il prossimo mese di maggio, dal sistema previdenziale retributivo italiano al sistema previdenziale tedesco. La notizia è che la Germania ha accettato la richiesta di deroga al Regolamento Ce n. 883. Come è noto, nell'ambito dell'Unione Europea nel rispetto del principio di territorialità, gli impiegati a contratto, in virtù del

Regolamento n. 883 sono soggetti alle assicurazioni obbligatorie previste dal Paese estero in cui prestano attività lavorativa. I Regolamenti comunitari di sicurezza sociale (n. 883/2004 e n. 987/2009) consentono, tuttavia, di derogare al principio della territorialità dell'obbligo assicurativo e a tutte le norme in materia di determinazione della legislazione applicabile (articoli da 11 a 15 del Titolo II del Regolamento (CE) n. 883/2004) mediante la conclusione, ai sensi dell'articolo 16 del Regolamento (CE) n. 883/2004, di specifici accordi tra le autorità competenti degli Stati membri interessati (c.d. accordi in deroga). L'accordo, quindi, è stato finalmente raggiunto. Ne consegue che per i contrattisti in Germania dovrà essere garantita l'assicurazione ai fini previdenziali in Italia con contestuale esonero dall'applicazione della legislazione dello Stato

membro di occupazione. In termini pratici, è stato salvaguardato lo stipendio netto dei lavoratori ed evitate possibili future penalizzazioni contrattuali e previdenziali. Ora, annuncia il sindacato, sarà necessario continuare la mobilitazione anche a tutela dei contrattisti in Belgio, Danimarca e Paesi Bassi. Giova ricordare anche l'impegno dei parlamentari eletti all'estero. Su questa materia, in particolare, ho di recente presentato una interrogazione per la tutela dei contrattisti in Olanda per i quali ho chiesto al governo di adottare ogni iniziativa che possa garantire loro uno schema pensionistico complementare in modo tale da assicurare a tali lavoratori il diritto ad una pensione dignitosa e a mezzi adeguati alle esigenze di vita. Esprimo, quindi, l'auspicio che i diritti di tutti i lavoratori italiani impiegati dal MAECI all'estero continuino ad essere adeguatamente tutelati.

## Il MAECI abbandona i suoi impiegati

**Lauriola: "La deroga al Regolamento CE n. 883/2004 si blocca al "NIET" di Belgio, Danimarca e Paesi Bassi.**

Roma, 27 apr. - Eppure la Germania, da noi considerato l'osso più duro nella trattativa per ottenere la deroga al Regolamento UE N. 883/2004, che impone dal primo maggio 2020 il passaggio dal sistema previdenziale retributivo italiano al sistema previdenziale del Paese di residenza, ha accolto le argomentazioni rappresentate dai nostri diplomatici a Bruxelles, Copenaghen e all'Aia sono forse stati troppo morbidi nei confronti di tre paesi già avversi all'Italia nelle strategie di sopravvivenza alla pandemia? Non permetteremo che passi inosservato il disastro dell'applicazione indiscriminata di questo regolamento europeo che implica una perdita consistente sul salario netto tra i 380 e i 580 Euro e una penalizzazione rispetto alle future spettanze delle pensioni fino a 700 euro mensili! Se a questi governi esteri poco importa del destino degli impiegati del MAECI, allora spetta all'Italia salvarli dalle perdite pensionistiche e da quelli salariali. L'ultima carta



Iris Lauriola

in questa partita spetta quindi all'Italia, che con una semplice modifica alla definizione degli impiegati di questa categoria dello Stato quali persone assimilate ai pubblici dipendenti proprio per le mansioni svolte, può salvaguardare lo status giuridico ed economico di questo personale, con buona pace per tutti.

**Richiesta di Modello A1 per i colleghi in Belgio, Danimarca e Paesi Bassi al Ministero del Lavoro, almeno per questa mossa il MAECI non ha bisogno del**

**permesso di nessuno! E CGIL, CISL e UIL non vedo, non sento, non parlo!** Parte molto probabilmente da Francoforte sul Meno l'ultima *Fake News* dei sindacati confederali, i quali, proprio in questa vicenda non vedono, non sentono e non parlano. Gli "Storici Sindacati" diramano la notizia che "è tutto OK". Purtroppo non "hanno visto" che Belgio, Danimarca e Paesi Bassi tagliano fuori dalla deroga una consistente quota di colleghi a contratto! Gli "Storici Sindacati" hanno taciuto sinora e aprono bocca solo quando la Germania ha accettato la deroga (grazie ovviamente al loro religioso silenzio sindacale applicato "nelle sedi opportune"). Gli "Storici Sindacati" non sentono le numerose proteste e i disperati appelli dei colleghi in Belgio, Danimarca e Paesi Bassi, Svizzera per ora esclusa, poiché il problema è stato rimandato di 24 mesi.

Iris Lauriola  
Coordinamento Nazionale  
Esteri Confisal Unsa

## Grave perdita a Francoforte s. M.

**Garavini: "Cordoglio per la scomparsa di Marcella Continanza, visionaria agitatrice culturale".**

Roma, 30 apr. - "La comunità culturale degli italiani nel mondo perde una sua preziosa rappresentante. Ci ha lasciato Marcella Continanza. Non solo una poetessa e una donna di spessore, ma una vera e propria 'visionaria agitatrice culturale'. Ideatrice del periodico "Clic Donne" e del Festival della Poesia europea di Francoforte, Marcella era un'osservatrice attenta alla società e un'ascoltatrice sempre disponibile e intellettualmente onesta. Se ne va una bellissima persona. Alla sua famiglia e ai suoi cari va il mio pensiero". Lo dichiara la Senatrice Laura Garavini, Presidente Commissione Difesa e Vicepresidente vicaria gruppo Italia Viva-Psi.

**Per la perdita dei nostri Missionari, per la dipartita di Marcella Continanza e per la scomparsa di Gaetano Poggioli la nostra Redazione si associa al dolore dei Familiari.**

Consolato Generale d'Italia a Stoccarda

## Permanenza a Mannheim del funzionario consolare

Stoccarda - Si terrà il prossimo 9 giugno la permanenza del funzionario del Consolato generale d'Italia a Stoccarda presso la Missione Cattolica italiana a Mannheim (68159 Mannheim, Via D 6,9 - 11, secondo piano)

dove riceverà i connazionali che si erano prenotati per la permanenza del 12 maggio, rinviata a causa del Coronavirus. Il funzionario riceverà i connazionali dalle 10:30 alle 15:30 (con una pausa tra le ore 13:00 e le 13:30): in questa

occasione, come di consueto, verranno acquisite le impronte digitali di chi ha bisogno di rinnovare passaporto e verranno consegnate le carte d'identità già richieste in precedenza per posta. Il servizio

continua a pag. 8

## 28° ANNIVERSARIO DELL'ATROCE DELITTO DI CAPACI

**Monaco di Baviera** - Il 23 maggio 1992, a Capaci, il Giudice Falcone, la sua scorta ed innocenti, cadevano vittime della cruenta mano della mafia, una strage annunciata, un affronto all'intera Città, una sfida allo Stato. Le ACLI Baviera, in occasione del 28° anniversario di un atroce delitto che, a distanza di qualche mese, avrebbe riproposto la crudezza e l'effeatezza dell'attentato, a Palermo al Giudice Borsellino, di criminali mafiosi senza scrupoli e rispetto, richiamano la società civile, tutta, ad un'opposizione senza tregua, a mantenere alti i valori e le finalità di giustizia e legalità che in Sicilia, e non solo, Magistrati del rango di Falcone e Borselli-

lino con elevato senso del bene comune hanno sempre proposto ed affermato. Qualche anno fa, si registrava il gesto infamante dello sfregio al monumento eretto dai Genitori del giovane Giudice Livatino, nella periferia di Agrigento, a ricordo, nel luogo della sua morte per mano della mafia. Tutti questi avvenimenti, sacri alla memoria, sollecitano tutti i Cittadini animati da rettitudine e probità ad armarsi di coraggio e fermezza nella lotta contro le disgraziate ed insensate ordalie mafiose. Risuonano ancora nella Valle dei Templi di Agrigento le parole abbaglianti, di contagiosa commozione di Papa Giovanni Paolo II, a cento anni dalla sua nascita: "Mafiosi, pentitevi! Verrà il giorno del giudizio di

Dio!" Un urlo agghiacciante, di tremenda, definitiva punizione. Il Giudice Falcone, anche convinto che la mafia fosse usata come paravento per celare inadempienze, inefficienze, atti illeciti, propugnava un movimento antimafia che favorisse la crescita sociale, eliminasse le disuguaglianze, diffondesse lavoro e benessere. La mafia si combatte mostrando la sua vera identità liberticida e carogna per affermare che più ancora della militanza, bisogna estirpare e debellare i comportamenti che appartengono alla mentalità mafiosa. L'intera classe politica siciliana di oggi e domani, e non solo, avrà il compito, con lucida determinazione, di superare gli atteggiamenti prevaricatori, da

parassiti, tipici della cultura mafiosa diffusa e, ancora percepibile nella corruzione prevaricante, nella gestione clientelare della politica, nella mancata difesa e protezione dell'ambiente e nell'inadeguata proposta turistica e valorizzazione del patrimonio culturale. Spesso i luoghi in cui si nasce impongono sugli esseri umani quasi un'irrimediabile tirannia, un'inesorabile dittatura dalla quale non tutti riescono a salvarsi. Neanche i Giudici Falcone e Borsellino! Ma in tutti, tali esempi di vita e di sacrificio impongono il risveglio delle coscienze!

*Comm. Carmine Macluso*

## Deceduto a Fellbach/Stoccarda Gaetano Poggioli

**Stoccarda** - Domenica 22 marzo, all'età di 85 anni, è deceduto Gaetano Poggioli, paladino degli oltre due mila connazionali residenti a Fellbach, ridente cittadina agricola-industriale di 40.000 abitanti, confinante con Stoccarda. Qui il sindacalista romagnolo si stabilì alla fine degli anni 50. A margine del suo lavoro di operaio metalmeccanico iniziò ad interessarsi dei problemi della comunità costituita allora principalmente da giovani calabresi. Le sue battaglie erano incentrate sulla tutela dei diritti dei lavoratori e sulla lotta contro le discriminazioni sociali. Grazie alla sua perspicacia capì subito che per poter lottare era necessario apprendere la lingua tedesca. Fece dei corsi in azienda e alla Volkshochschule. Si iscrisse alla IG Metal, il sindacato dei metalmeccanici, e ben presto divenne fiduciario. Capi anche che per poter avviare un dialogo con l'istituzione comunale avrebbe dovuto avere una legittimazione di rappresentanza. Su suggerimento di Giuseppe Palumbo, fondatore dell'Europa Club e primo segretario e responsabile del Patronato INAS e dell'Istituto IAL-CISL, convinse una cinquantina di connazionali a dar vita ad una associazione che avesse obiettivi sociali e culturali e non sportivi, dato che nel frattempo erano nate due società calcistiche antagoniste l'Etna (costituita da siciliani) e gli Azzurri con prevalenza calabrese. Gaetano Poggioli, che di calcio diceva di non capirne nulla, puntò a risolvere il problema della casa, della scolarizzazione, del mantenimento della lingua e cultura italiana e di un luogo dignitoso di ritrovo. La legittimazione arrivò attraverso la costituzione di "Cosa nostra", una provocazione per le autorità

comunalì locali. Dopo serrate discussioni al proprio interno si trovò il consenso su *Club International*. Iniziò così la sua lotta per la difesa dei diritti sociali e civili del lavoratore con una permanenza settimanale di Giuseppe Palumbo del Patronato INAS. Organizzò corsi di tedesco con lo IAL, serate informative con gli operatori del Consolato e l'istituzione di un doposcuola per bambini in difficoltà d'integrazione scolastica. Ciò che anni dopo l'Amministrazione diplomatico-consolare, i Coasscit e gli enti gestori istituzionalizzarono e diffusero in tutta la Germania. Ma tutto questo non bastò al combattivo Poggioli. Il suo obiettivo era quello di trovare più ascolto presso le autorità comunali. Avvertiva che gli italiani erano cittadini di Serie B. Non avevano diritti, ma avevano gli stessi doveri dei cittadini tedeschi. Pur di mettere insieme tedeschi, italiani, spagnoli, greci e jugoslavi con Winfried Bauer (insegnante di Grund- und Hauptschule) ebbe l'idea di dar vita ad una festa cittadina. Nacque la "fiesta internazionale" che ancora oggi si celebra l'ultimo fine settimana di giugno. Durante la campagna elettorale Poggioli chiese al candidato Friedrich Wilhelm Kiel se, nel caso di elezione, lui sarebbe stato sindaco anche dei 2.500 italiani. L'allora giovane candidato della FDP (Liberali) rispose affermativamente. Poggioli ed altri italiani lo sostennero nella campagna elettorale e Kiel vinse al primo turno. Tre anni dopo Fellbach fu il primo Comune tedesco ad istituire l'*Ausländerbeirat* (la consulta dell'immigrazione) non per cooptazione, bensì per elezione diretta ovvero a suffragio universale e diretto. Con questo atto di coraggio il neoletto sindaco Kiel, confer-

mato poi per altri 23 anni, si contrappose alla politica maggioritaria della CDU Baden-Württemberg che col Ministropresidente Hans Filbinger aveva iniziato ad attuare la politica del modello di rotazione. Governo e aziende (Mercedes Benz e Audi comprese) offrivano fino a 14 mila marchi a coloro che volontariamente avrebbero fatto ritorno per sempre o almeno per 5 anni nei paesi d'origine (*Rückkehrprämie*). L'incentivo non era altro che la restituzione degli oneri sociali ai fini pensionistici e la cassa pensionistica aziendale. Con le dimissioni di Filbinger per aver condannato a morte un marinaio tedesco ormai a guerra terminata, il suo successore Lothar Späth (CDU) voltò radicalmente pagina. Puntò sull'integrazione degli immigrati, denominati per la prima volta *ausländische Mitbürger*. Il sindaco di Fellbach, il Consiglio comunale e l'intera cittadinanza si trovarono a recitare il ruolo di "Primo Piano" in materia di integrazione sociale e politica dei "concittadini stranieri". Gaetano Poggioli fece da battistrada o da apripista per altre associazioni italiane e straniere. Tutte ottennero gratuitamente dei locali per incontrarsi. Alle squadre di calcio fu concesso l'uso gratuito dei campi sportivi sia per gli allenamenti che per le seguitissime gare di un agguerritissimo campionato italiano regionale con 80 squadre, ripartite in 2 gironi di A e 6 di B, nonché le gare di Coppa Italia. Entrambe le competizioni furono volute dal Consolato di Stoccarda, date in gestione alla Federcalcio locale tedesca (*Württembergischer Fussballverband*). Poggioli, che in questo panorama non trovò mai una propria collocazione sociale, rimase ancorato all'attività sociale

*continua a pag. 8*

## Decreto Cura Italia

**Billi: "Supportare le Camere di Commercio italiane all'Estero"**

**Roma**, 22 mag. - "Richiediamo che le Camere di Commercio Italiane all'Estero possano avvantaggiarsi di una parte dei fondi stanziati nel **Decreto Cura Italia** per il nostro *export*" - così l'intervento in Aula a Montecitorio dell'On. Simone Billi, deputato eletto nella Circostrizione Europa. In questo Decreto si istituisce un fondo per la promozione del *Made in Italy* all'estero di 150 milioni€ ma questo Governo, formato dal PD, Italia Viva e 5 Stelle, ha tenuto fuori le CCIE. "Il Sistema Camere Estero è formato da 79 Camere in 56 Paesi, 160 punti di assistenza e 20.000 associati, con 300.000 contatti d'affari per 42 milioni di euro di fatturato nel 2019" dettaglia l'on. Billi "svolgono quindi un ruolo importante per l'internazionalizzazione delle nostre imprese, grazie alla loro conoscenza dei mercati locali e del territorio." "Hanno inoltre un grande know-how sviluppato in anni di lavoro nei vari Paesi dove operano - spiega il deputato della Lega - saranno un vettore cruciale per il nostro export ed il Made In Italy durante la ripresa dopo il coronavirus." "Sembra che la metà delle CCI dovrà chiudere nei prossimi mesi" conclude l'On. Billi "molte altre hanno già ridotto l'organico a causa del coronavirus e della conseguente ridotta attività lavorativa."

approfittare di questa situazione". "Essenziale è il ruolo delle CCIE che sono il punto di riferimento di queste comunità: 79 strutture che operano in 56 paesi del mondo che ogni anno forniscono servizi a circa 70 mila imprese e che hanno un alto livello di apprezzamento dalle pmi, sviluppando un volume di oltre 300 mila contatti di affari. La rete delle CCIE sta

*continua a pag. 8*

## Coronavirus in Italia

**Coronavirus: 59.322 positivi - 130 morti e 2160 guariti in più**

**Roma**, 22 mag. - Scende sotto la soglia delle 60 mila persone il numero degli attualmente positivi al coronavirus in Italia, pari oggi a 59.322, con una decrescita di 1.638 assistiti rispetto a ieri. Tra gli attualmente positivi, 595 sono in terapia intensiva (45 in meno di ieri), mentre 8.957 sono ricoverati con sintomi (312 in meno rispetto a ieri). 49.770 persone, pari all'84% degli attualmente positivi, sono

in isolamento senza sintomi o con sintomi lievi. Purtroppo sono morte altre 130 persone (57 nella sola Lombardia, per un totale nel Paese di 32.616 deceduti). Il numero complessivo dei dimessi e guariti sale invece a 136.720, con un incremento di 2.160 persone rispetto a ieri. Questi i dati aggiornati diffusi oggi dalla Protezione civile, secondo cui il totale delle persone che hanno

*continua a pag. 8*

segue da pag. 6

**Permanenza a Mannheim del funzionario consolare**

è riservato prioritariamente alle persone che hanno difficoltà motorie e alle persone anziane. Per questo, alla luce dei tempi limitati e anche per garantire un flusso ordinato di pubblico, NON si riceveranno persone che non si siano precedentemente prenotate.



segue da pag. 3

**Azioni di solidarietà durante l'emergenza del Coronavirus**



orientamento. L'Ambasciatrice Adam il 19 maggio ha visitato uno dei centri di Sant'Egidio in Via di San Gallicano che offre spazi, servizi e sostegno. È stata accolta da Cesare Zucconi, Segretario Generale della Comunità di Sant'Egidio e dalla Professoressa Francesca Zuccari.

segue da pag. 7

**L'impegno di "Italia Viva" a favore delle Camere di Commercio**

attraversando anch'essa una fase di difficoltà, perchè si regge largamente sul mercato e quando il mercato è fermo si crea una forte situazione di disagio. Ricordo che il modesto cofinanziamento che le CCIE ricevono dallo Stato viene moltiplicato – in ordinarie situazioni di mercato – per almeno 6 volte, grazie alle risorse che le CCIE riescono a reperire sul mercato". "Perciò mi sono fatta promotrice di una iniziativa al Senato in sede di approvazione del decreto Cura Italia che ha dato luogo all'approvazione di un ordine del giorno che sensibilizza il Governo a considerare le CCIE, a fianco dell'ICE, tra i soggetti con i quali realizzare le azioni previste dal Patto per l'Export. Come Italia Viva crediamo che occorra mobilitare tutte le grandi risorse di cui disponiamo in Italia e all'estero e quindi ci faremo promotori di ulteriori iniziative al riguardo, perché si eviti che proprio quando ci sarà più bisogno di loro, a causa di una disattenzione politica, le CCIE non possano fornire l'importante contributo che fino ad oggi hanno sempre dato".

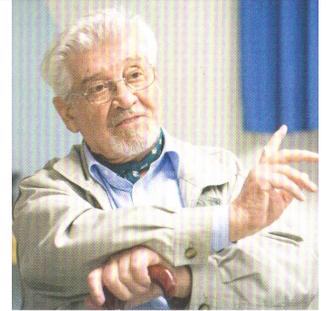
Sen. Laura Garavini

segue da pag. 7

**Deceduto a Fellbach/Stoccarda Gaetano Poggioli**

e culturale. Per attirare i giovani offri ospitalità alla squadra Etna, antagonista per eccellenza degli Azzurri che furono accolti a braccia aperte del Centro Italiano, associazione meno politicizzata, fondata e guidata da un calabrese doc: Amadeo Vulcano. Gaetano Poggioli se n'è andato ad altra vita, ma la sua opera rimane.

Tony Mazzaro



Gaetano Poggioli

**Proroga per i visti italiani in Cina**



Pechino, 23 mag. - Ancora una settimana di chiusura per i Centri visti italiani in Cina. A causa dell'epidemia da Covid19, e in ragione delle misure attuate dalle Autorità locali per il contenimento del rischio di contagio, tutti i Centri rimarranno chiusi fino al 31 maggio 2020. Salvo altre comunicazioni, dunque, i Centri Visti riapriranno lunedì 1° giugno 2020.

**Impressum**

**VITA E LAVORO**

Periodico d'informazione per gli Italiani in Germania fondato nel 1977 e diretto

da

FRANCESCO MESSANA

Redazione ed Amministrazione  
Robert-Koch-Straße 30  
D 89522 Heidenheim  
Tel.: 07321 / 22885  
Fax: 07321 / 921877  
e-mail: frames@t-online.de

Homepage:

www.vitalavoro.de

Gli articoli firmati rispecchiano solo il pensiero dell'autore e non necessariamente quello della nostra Redazione che si riserva anche il diritto di ridurre articoli, relazioni ed altro materiale pubblicitario per motivi di spazio. Le fotografie ed i manoscritti inviati alla Redazione, anche se non pubblicati, non vengono restituiti. Questa testata ha ricevuto negli anni precedenti soltanto il contributo per la stampa periodica italiana edita e diffusa all'estero (Decreto legislativo del 15 maggio 2017 n. 20).

Agenzie collegate: Aise, 9 Colonne, Inform.

Aderente alla FUSIE

Tipografia  
Druckerei Benz - 89537 Giengen

segue da pag. 7

**Coronavirus in Italia**

contratto il virus in Italia è di 228.658, con un incremento rispetto a ieri di 652 nuovi casi. Nel dettaglio, i casi attualmente positivi sono 25.933 in Lombardia, 8.452 in Piemonte, 4.730 in Emilia-Romagna, 3.023 in Veneto, 1.786 in Toscana, 1.908 in Liguria, 3.635 nel Lazio, 1.768 nelle Marche, 1.292 in Campania, 1.838 in Puglia, 607 nella Provincia autonoma di Trento, 1.519 in Sicilia, 485 in Friuli Venezia Giulia, 1.179 in Abruzzo, 224 nella Provincia autonoma di Bolzano, 59 in Umbria, 306 in Sardegna, 43 in Valle d'Aosta, 302 in Calabria, 184 in Molise e 49 in Basilicata.

Regione	AGGIORNAMENTO 22/05/2020 ORE 17.00									
	POSITIVI AL nCoV				DIMISSI/ GUARITI	DECEDUTI	CASI TOTALI	INCREMENTO CASI TOTALI (rispetto al giorno precedente)	TAMPONI	CASI TESTATI
	Ricoverati con sintomi	Terapia intensiva	Isolamento domiciliare	Totale attualmente positivi						
Lombardia	4.028	207	21.698	25.933	44.667	15.784	86.384	+ 293	641.593	378.934
Piemonte	1.414	79	6.959	8.452	17.868	3.767	10.077	+ 87	376.683	182.870
Emilia Romagna	552	89	4.089	4.730	18.703	4.037	27.470	+ 53	282.857	176.464
Veneto	215	12	2.796	3.023	14.182	1.834	19.069	+ 21	389.983	296.343
Toscana	163	42	1.582	1.786	7.240	1.009	10.035	+ 15	332.505	160.366
Liguria	269	19	1.620	1.908	6.074	1.407	9.589	+ 45	89.529	51.771
Lazio	1.111	67	2.457	3.635	3.285	663	7.589	+ 31	227.090	182.366
Marche	101	15	1.652	1.768	3.939	990	6.697	+ 8	93.549	89.673
Campania	312	9	971	1.292	5.037	404	4.733	+ 10	161.825	76.907
Puglia	233	17	1.588	1.838	2.120	482	4.440	+ 27	99.702	67.562
Trento	32	4	571	607	3.326	455	4.188	+ 10	76.001	41.885
Sicilia	100	10	1.406	1.519	1.634	268	3.421	+ 4	129.401	114.230
Friuli V.G.	68	2	415	485	2.417	385	3.227	+ 12	114.062	70.085
Abruzzo	157	4	1.018	1.179	1.647	394	3.220	+ 8	63.956	41.904
Bolzano	34	5	185	224	2.075	291	2.590	+ 3	58.188	26.585
Umbria	16	2	43	59	1.296	74	1.429	0	61.696	43.686
Sardegna	58	6	242	306	922	128	1.356	0	48.189	41.603
Valle d'Aosta	22	2	19	43	991	143	1.177	+ 1	13.533	10.607
Calabria	47	1	254	302	759	96	1.157	+ 1	69.947	59.588
Molise	8	2	174	184	220	32	436	+ 2	12.636	12.171
Basilicata	15	1	33	49	318	27	394	0	25.045	24.895
<b>TOTALE</b>	<b>11.957</b>	<b>595</b>	<b>49.770</b>	<b>59.322</b>	<b>136.720</b>	<b>32.616</b>	<b>228.658</b>	<b>+ 652</b>	<b>3.318.770</b>	<b>2.121.847</b>